



Quick Start Guide

V1.0

MATE | **Thermal Imaging
Attachment**

MAL25/MAL38/MAH50

EN/DE

EN

Please read this guide before using the product, and keep the guide for future reference.

For detailed information about the device, please download the complete user manual from the official website (www.infirayoutdoor.com).

DE

Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden, und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen gut auf.

Ausführliche Informationen über das Gerät finden Sie im vollständigen Benutzerhandbuch, das Sie von der offiziellen Website (www.infirayoutdoor.com) herunterlesen können.

MATE

Quick Start Guide



EN

Thermal Imaging Attachment

1-15

DE

Wärmebildsbefestigung

17-33



RoHS

Package Contents




- MATE Series Thermal Imaging Attachment
- Clip-on universal adapter
- IBP-4 Infray battery pack
- Power adapter
- Type C cable
- Side-entry picatinny rail
- Remote control base and bandage
- Remote control cover
- Heated target for zeroing (x10)
- Lens cloth
- Quick start guide






Components and Controls

1. Eyepiece
2. Eyepiece bayonet-type ring
3. Down button
4. Menu (M) button
5. Camera button
6. Up button
7. Lens focus knob
8. Lens cover
9. Objective lens
10. Power button
11. Type-C port
12. Microphone
13. Bottom picatinny rail
14. Clip-on universal adapter



Button Options

Button	Current status	Short press	Long press
Power button 	Powered off	--	Power on the device
	Home screen	Standby the device	
	Standby mode	Waken up the device	Power off the device
	Menu interface	Save and return to the upper interface	
Up button 	Home screen	Switch the image mode	Turn the range notification function on
	Menu interface	Scroll up options	--
	Zeroing / Pixels defect correction interface	Move one pixel to the Up every time	Move 10 pixels to the Up every time
	Range Notification interface	Switch image mode	Turn the range notification function off
Down button 	Home screen	Shutter correction	Background correction
	Menu interface	Scroll up options	--
	Zeroing / Pixels defect correction interface	Move one pixel to the Down every time	Move 10 pixels to the Down every time
	Range Notification interface	Loop toggles animal types	Background correction

Button	Current status	Short press	Long press
Camera button 	Home screen	Take a photo	Start / End a video recording
	Zeroing / Pixels defect correction interface	Move one pixel to the Left every time	Move one pixel to the Left every time
Menu button M	Home screen	Enter shortcut menu interface	Enter main menu interface
	Menu interface	Adjust parameter	Save and exit to the home screen
Up + Down buttons  + 	Zeroing interface	--	Save the zeroing position and set the coordinate as (0,0)
	Pixels defect correction interface	--	Add / Delete defect pixels
Camera + Menu buttons  + M	Zeroing / Pixels defect correction interface	--	Save and exit to the home screen
Down + Menu buttons  + M	Home screen	--	Switch between Attachment mode and Monocular mode

Installation

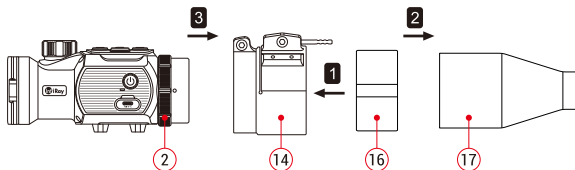
MATE series can be used as a monocular or front attachment for the day scope. Original design allows the monocular to be quickly converted into attachment and vice versa.

You can quickly switch the operation state of the MATE between the monocular mode and the attachment mode with a long press of the **Down (3) + Menu (4)** buttons for 3s.

As a front attachment

When used as a front attachment, it can be mounted on a day scope as follows:

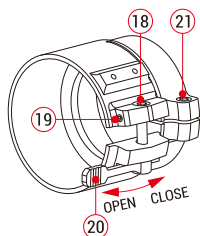
- Please make sure that the day device is zeroed before installation.
- Measure the outer diameter of the housing of the lens of your day scope (17).
- Select an appropriate adapter with the internal thread M52*0.75 and an insert of the required diameter depending on the outer diameter of the objective lens of your day scope.
- In the package, the complimentary universal adapter (14) with four inserts is suitable for the outer diameter from 56mm to 65 mm. If your day scope is out of this range, you need to buy it separately.



- Install the insert (16) into the adapter (14) all the way in.
- Install firmly the adapter with the insert onto the objective

lens of your day scope (17).

- Snap the lever (20) from the original OPEN position to the CLOSE position. Check that the adapter firmly fits the objective lens.
- If you see there is a clearance, please:
 - Loosen the locking screw (19) with the hex-nut wrench (S=2mm).
 - Tighten the screw (18) with hex-nut wrench (S=4mm) with a clamping force necessary to ensure that the adapter fits tightly the objective lens.
 - Tighten the locking screw (19).



- Mount the Mate onto the adapter (14) to the appropriate position, and tighten the eyepiece bayonet-type ring (2) counterclockwise to lock the MATE.

- When used as a front attachment, please ensure MATE is in attachment mode, in which the status bar at the top of the screen shows G1/G2/G3/G4.



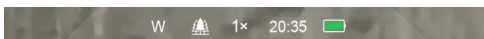
- After installation, if the center of MATE's display is not aligned with the center of your day scope:
 - Loosen the locking screw (21) with the hex-nut wrench (S=4mm).
 - Adjust the angle of the MATE to the appropriate position to align with the center of your day scope.
 - Tighten the locking screw (21).

As a monocular

- Remove the Clip-on universal adapter (14) from MATE, then it

can be used as a monocular.

- When used as a monocular, it needs to switch to the monocular mode, in which the status bar at the top of the screen shows x1/ x2/ x4.




- For a better observation experience, the InfiRay Monocular (15) is suggested (bought separately from the InfiRay website).
- Install the InfiRay Monocular (15) on the MATE by thread locking.
- In monocular mode, the MATE supports up to 4x electronic zoom, and with the 4x24 InfiRay Monocular (15), you will be able to obtain up to 16x amplification.

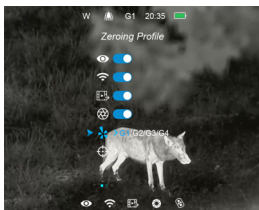


Zeroing (only for Attachment mode)

When MATE is installed on the day scope as an infrared extension component, if the reticle of the day scope is not in the center of the infrared image, the image zeroing function can be used to move the infrared image to ensure the position consistency between the day light image and the infrared image.

- Please finish the calibration of the day scope before mounting MATE.

- Install MATE on the day scope referring to the **Installation** section.
- Then aiming at the target at 100 meters and shoot.
- Measure the horizontal distance and vertical distance between the bullet hitting point and the aiming point afterwards.
- In the home screen, press and hold down **Menu (4)** button to enter the Main Menu interface.
- Press the **Up (6) / Down (3)** button to select the Zeroing Profile option () and select a zeroing profile with a short press of the **Menu (4)** button.



Then select the Zeroing option () and short press the **Menu (4)** button to enter the Zeroing interface.

- In the zeroing interface, short or long press the **Up / Down / Camera / Menu button** to move the position of infrared image until the target on the infrared image is consistency with the reticle center of the day scope.



- When the zeroing is done, long press **Menu (4) + Camera (5)** buttons to save and exit the zeroing interface, or hold down **Up (6) + Down (3)** buttons for 3s to save and set the coordinate of the zeroing position as (0,0), and exit to the home screen.

Specifications

Model	MAL25	MAL38	MAH50
Microbolometer			
Resolution, pixels	384×288		640×512
Pixel size, μm	12		
NETD, mk	≤ 30		≤ 25
Frame Rate, Hz	50		
Optical Specifications			
Objective lens, mm	25	38	50
Field of view (H x V), degrees / m @ 100m	10.6 × 7.9 / 18.4 × 13.8	7.0 × 5.3 / 12.3 × 9.2	8.8 × 7.0 / 15.4 × 12.3
Recommended magnification of the day scope, ×	1 ~ 5	G1/G2: 1 ~ 5 G3/G4: 6 ~ 8	G1/G2: 1 ~ 5 G3/G4: 6 ~ 10
E-Zoom, ×	Attachment mode: ×1 Monocular mode: ×1 / ×2 / ×4		
Detection range, m (Target size: 1.7m×0.5m, P(n)=99%)	1298	1948	2597
Display			
Type	OLED		
Resolution, pixels	1024×768		
Battery			
Battery	Built-in battery + Infrared battery Pack		
Max. battery life* , h	5 + 7.5		4 + 7

Model	MAL25	MAL38	MAH50
USB Interface	Type-C		
Physic Parameters			
Body Material	Magnesium Alloy		
IP Rating	IP67		
Remote control	Support		
Built-in memory, GB	32		
Aim point, MOA	1.5	1	
Weight, g	460	500	530
Dimension, mm	132×62×68	138×62×71	146×62×73
Adapter Ring	M52×0.75		

- * The actual operation time depends on the intensity of using Wi-Fi, video recorder and laser rangefinder.
- Improvements may be made to the design and software of this product to enhance its useful features.
 - Technical parameters of the device may be improved without prior notice of the customer.

| Update and InfiRay Outdoor

In order to continuously improve the product performance and provide better user experience, the software program, as well as parameters of the device will be constantly updated. Users can go to the official website (www.infirayoutdoor.com) to download and update.

The MATE series support InfiRay Outdoor app technology, that can transmit the image via Wi-Fi from your scope to a smartphone or tablet and update the program.

Download and install the InfiRay Outdoor app from the official website (www.infirayoutdoor.com) and app store, or scan the QR code below to download directly.



| Important Safety Information

Environmental influences

Never point the lens of the device directly at intense heat sources such as the sun or laser equipment. The objective lens and eyepiece can function as a burning glass and damage the interior components.

Ergonomics notes

Take breaks after longer periods of use to avoid wrist pain.

Risk of swallowing

Do not place this device in the hands of small children. Incorrect handling can cause small parts to come loose which may be swallowed.

Safety instructions for use

- Handle the device with care: rough handling can damage the internal battery.
- Do not expose the device to fire or high temperatures.
- The battery capacity decreases when operated in a cold ambient temperature. This is not a fault and occurs for technical reasons.
- Always store the device in its carrying bag in a dry, well-ventilated space. For prolonged storage, remove the batteries.
- Do not expose your device to extreme temperatures lower than - 20°C and higher than + 50°C.
- The product shall only be connected to a USB Type C interface.

- If the device has been damaged, send the device to our after-sales service for repair.

User information on the disposal of electrical and electronic devices (private households)

2012/19/EU (WEEE directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in



the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: www.recyclethis.info.

Intended use

The device is intended for displaying heat signatures during nature observation, remote hunting observations and for civil use. This device is not a toy for children.

Use the device only as described in this operating manual. The manufacturer and the dealer accept no liability for damages which arise due to non-intended or incorrect use.

Function test

- Before use, please ensure that your device has no visible damage.
- Test to see if the device displays a clear, undisturbed image.
- Check that the settings for the device are correct.

| Legal and Regulatory Information

Wireless transmitter module frequency range:

WLAN: 2.412-2.472GHz (For EU)

Wireless transmitter module power < 20dBm (only for EU)



IRay Technology Co., Ltd. thus declares that the MATE series thermal imaging attachment complies with the directives 2014/53/EU and 2011/65/EU. The full text of the EU declaration of conformity as well as additional information are available at: www.infirayoutdoor.com.

This device may be operated in all member states of the EU.

Regulatory information USA

FCC ID: 2AYGT-2N-00

Labeling requirements

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Information to the user

Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications to this

equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This equipment complies with FCC RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

Body-worn Operation

This device was tested for typical body-support operations. To comply with RF exposure requirements, a minimum separation distance of 0.5cm must be maintained between the user's

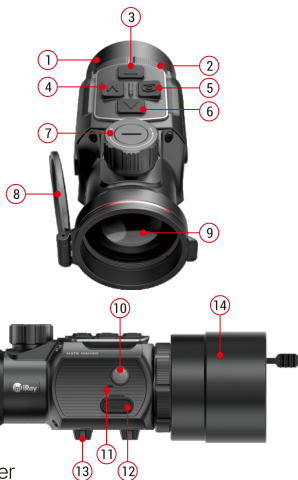
body and the handset, including the antenna. Third-party belt-clips, holsters, and similar accessories used by this device should not contain any metallic components. Body accessories that do not meet these requirements may not comply with RF exposure requirements and should be avoided. Use only the supplied or an approved antenna.

Lieferumfang




- MATE-Wärmebildsbefestigung
- Aufsteckbarer Universaladapter
- IBP-4 Infraray Batteriepack
- Netzteil
- Typ-C-Kabel
- Basis und Bandage der Fernbedienung
- Fernbedienungsdeckel
- Beheiztes Ziel zum Einschießen (x 10)
- Linsentuch
- Schnellstart Anleitung

Komponenten und Bedienelemente



1. Okular
2. Bajonettring des Okulars
3. Abwärts-Taste
4. Menü (M) -Taste
5. Kamera-Taste
6. Aufwärts-Taste
7. Linsen-Fokusknopf
8. Linsendeckel
9. Objektivlinse
10. Ein/Aus-Taste
11. Mikrophon
12. Typ-C-Schnittstelle
13. Untere Picatinny-Schiene
14. Aufsteckbarer Universaladapter



Taste-Optionen

Taste	Aktueller Status	Kurzes Drücken	Langes Drücken
Ein/Aus-Taste 	Ausschalten	--	Gerät einschalten
	Startbildschirm	Gerät Standby machen	
	Standby	Gerät aufwecken	Gerät ausschalten
	Menübildschirm	Speichern und zur oberen Schnittstelle zurückkehren	
Aufwärts-Taste 	Startbildschirm	Bildmodus umschalten	Bereichsbenachrichtigungsfunktion einschalten
	Menübildschirm	Optionen nach oben scrollen	--
	Einschießen / Pixelfehlerkorrektur-Schnittstelle	Bewegen Sie jedes Mal ein Pixel nach oben	Bewegen Sie jedes Mal 10 Pixeln nach oben
	Scope-Benachrichtigungsbildschirm	Bildmodus umschalten	Bereichsbenachrichtigungsfunktion ausschalten
Aufwärts-Taste 	Startbildschirm	Shutter-Korrektur	Hintergrundkorrektur
	Menübildschirm	Optionen nach unten scrollen	--
	Einschießen / Pixelfehlerkorrektur-Schnittstelle	Bewegen Sie jedes Mal ein Pixel nach unten	Bewegen Sie jedes Mal 10 Pixeln nach unten

Taste	Aktueller Status	Kurzes Drücken	Langes Drücken
Abwärts-Taste	Scope-Benachrichtigungsbildschirm	Loop-Wechsel zwischen Tierarten	Hintergrundkorrektur
Kamera-Taste 	Startbildschirm	Ein Foto machen	Videoaufnahme starten / stoppen
	Einschießen / Pixelfehlerkorrektur-Schnittstelle	Bewegen Sie jedes Mal ein Pixel nach links	Bewegen Sie jedes Mal 10 Pixeln nach links
Menü - Taste M	Startbildschirm	Kontextmenü-Schnittstelle aufrufen	Hauptmenü-Schnittstelle aufrufen
	Menübildschirm	Parameter einstellen	Speichern Sie es und zurück zum Startbildschirm
	Einschießen / Pixelfehlerkorrektur-Schnittstelle	Bewegen Sie jedes Mal ein Pixel nach rechts	Bewegen Sie jedes Mal 10 Pixeln nach rechts
Aufwärts + Abwärts-Taste 	Einschießbildschirm	--	Speichern und setzen Sie die Koordinate der Einschießposition als (0,0)
	Schnittstelle zur Pixelfehlerkorrektur	--	Defekte Pixel hinzufügen / löschen

Taste	Aktueller Status	Kurzes Drücken	Langes Drücken
Kamera + Menü Tasten  + M	Einschießen / Pixelfehlerkorrektur-Schnittstelle	- -	Speichern Sie es und zurück zum Startbildschirm
Abwärts + Menü Tasten  + M	Startbildschirm	- -	Umschalten zwischen Befestigungsmodus / Monokularmodus / user mode

Installation

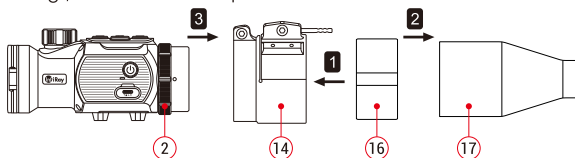
Die MATE-Serie kann als Monokular oder als Frontbefestigung für ein Tageszielfernrohr verwendet werden. Das originelle Design ermöglicht eine schnelle Umwandlung von Monokularen auf Befestigung und umgekehrt.

Sie können den Betriebsstatus des MATE zwischen dem monokularen Modus und dem Befestigungsmodus schnell umschalten, indem Sie die **Abwärts (3) -Taste + die Menü (4) -Taste** 3 Sekunden lang gedrückt.

Als Frontbefestigung

Bei der Verwendung als Frontbefestigung kann es wie folgt an einem Tageszielfernrohr montiert werden:

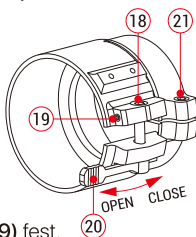
- Bitte stellen Sie sicher, dass das Tag-Gerät schon vor der Installation nullmacht wurde.
- Messen Sie den Außendurchmesser der Linse Ihres Tageszielfernrohrs (17).
- Wählen Sie einen passenden Adapter mit Innengewinde M52 * 0,75 und einen Einsatz mit dem erforderlichen Durchmesser je nach Außendurchmesser des Objektivs Ihres Tagesfernrohrs.
- Der im Lieferumfang enthaltene Universaladapter (14) hat vier Stecknüsse für Außendurchmesser von 56 mm bis 65 mm. Wenn Ihr Tageszielfernrohr außerhalb dieses Bereichs liegt, müssen Sie es separat kaufen.



- Installieren Sie den Einsatz **(16)** in den Adapter **(14)** vollständig.
- Montieren Sie den Adapter mit dem Einsatz fest auf die Objektivlinse **(17)** Ihres Tageszielfernrohrs.
- Schnallen Sie den Hebel **(20)** von der ursprünglichen ÖFFEN-Position in die SCHLIESSEN-Position. Prüfen Sie, ob der Adapter fest auf der Objektivlinse sitzt.
- Wenn Sie sehen, dass es eine Lücke gibt, bitte:

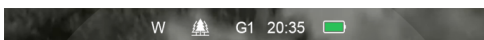
- Lockern Sie die Feststellschraube **(19)** mit dem Sechskantschlüssel (S = 2 mm).

- Ziehen Sie die Schraube **(18)** mit einem Sechskantschlüssel von S = 4 mm fest, um sicherzustellen, dass der Adapter fest mit der Objektivlinse verbunden ist.



- Ziehen Sie die Feststellschraube **(19)** fest.

- Installieren Sie den MATE auf dem Adapter **(14)** und ziehen Sie den Okular-Bajonettring **(2)** gegen den Uhrzeigersinn fest, um den MATE zu verriegeln.
- Stellen Sie bei Verwendung als Frontbefestigung sicher, dass sich der MATE im Befestigungsmodus befindet und die Statusleiste oben auf dem Bildschirm G1/G2/G3/G4 anzeigt. Halten Sie die **Abwärts (3) + Menü (4) -Taste** 3 Sekunden lang gedrückt, um zwischen Befestigungsmodus und Monokularmodus zu wechseln.



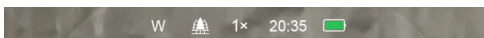
- Wenn die Mitte des MATE-Displays nach der Installation nicht mit der Mitte Ihres Tageszielfernrohrs ausgerichtet ist:
 - Lockern Sie die Feststellschraube **(21)** mit dem

Sechskantschlüssel (S = 4 mm).

- Stellen Sie den Winkel des MATE so ein, dass er mit der Mitte Ihres Tageszielfernrohrs übereinstimmt.
- Ziehen Sie die Feststellschraube **(21)** fest.

Als Monokular

- Entfernen Sie den aufsteckbaren Universaladapter (14) vom MATE und verwenden Sie es als Monokular.
- Bei Verwendung als Monokular müssen Sie in den Monokularmodus wechseln, wobei die Statusleiste am oberen Bildschirmrand x 1/x 2/x 4 anzeigt.



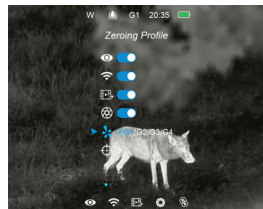
- Für ein besseres Beobachtungserlebnis wird die Verwendung des InfiRay-Monokulars (15) empfohlen (separat auf der offiziellen InfiRay-Website erhältlich).
- Montieren Sie das InfiRay-Monokular (15) durch Schraube am Okular des MATE.
- Im monokularen Modus unterstützt der MATE einen bis zu 4 x elektronischen Zoom, während Sie mit einem 4 x 24 InfiRay-Monokular (15) eine bis zu 16 x Vergrößerung erzielen können.



Einschießen (nur für Befestigungsmodus)

Wenn MATE als Infrarot-Erweiterungskomponente auf dem Tageszielfernrohr installiert ist und sich das Fadenkreuz des Tageszielfernrohrs nicht in der Mitte des Infrarotbildes befindet, kann die Bildeinschießfunktion verwendet werden, um das Infrarotbild zu verschieben und so die Positionsübereinstimmung zwischen dem Tageszielfernrohr und dem Infrarotbild sicherzustellen.

- Bitte schließen Sie die Kalibrierung des Tageszielfernrohrs ab, bevor Sie MATE montieren.
- Installieren Sie MATE auf dem Tageszielfernrohr gemäß dem Abschnitt Installation.
- Dann zielen Sie auf das Ziel auf 100 Meter und schießen Sie ein.
- Messen Sie anschließend den horizontalen und vertikalen Abstand zwischen dem Auftreffpunkt des Geschosses und dem Zielpunkt.
- Halten Sie auf dem Startbildschirm die **Menü-Taste (4)** gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen.
- Drücken Sie die **Aufwärts (6) / Abwärts (3) -Taste**, um die Option **Einschießprofil (☼)** auszuwählen, und drücken Sie kurz die **Menü-Taste (4)**, um das **Einschießprofil** auszuwählen.
- Wählen Sie dann die Option **Einschießen (☉)**, drücken Sie kurz die **Menü-Taste(4)**, um die **Einschießschnittstelle** aufzurufen.



- Drücken Sie auf der Einschießschnittstelle kurz oder lang die **Aufwärts-/Abwärts-/Kamera-/Menü-Taste**, um die Position des Infrarotbilds kurz zu verschieben, bis das Ziel auf dem Infrarotbild mit der Fadenkreuzmitte des Tageszielfernrohrs übereinstimmt.



- Nachdem das Einschießen abgeschlossen ist, drücken Sie lange die **Menü (4) + Kamera (5) -Tasten**, um die Einschießschnittstelle zu speichern und zu verlassen, oder halten Sie die **Aufwärts (6) + Abwärts (3) -Tasten** 3 Sekunden lang gedrückt, um zu speichern und die Koordinate der Einschießposition als (0,0) festzulegen und zum Startbildschirm zurückzukehren.

Spezifikationen

Modell	MAL25	MAL38	MAH50
Bildsensor			
Auflösung, Pixel	384×288		640×512
Pixelgröße, µm	12		
NETD, mk	≤ 30		≤ 25
Bildrate, Hz	50		
Optikparameter			
Objektivlinse, mm	25	38	50
Sichtfeld (H x V), Grad/m @ 100 m	10,6 × 7,9 / 18,4 × 13,8	7,0 × 5,3 / 12,3 × 9,2	8,8 × 7,0 / 15,4 × 12,3
Empfohlene Vergrößerung des Tageszielfernrohrs, ×	1 ~ 5	G1/G2: 1 ~ 5 G3/G4: 6 ~ 8	G1/G2: 1 ~ 5 G3/G4: 6 ~ 10
E-Zoom, ×	Befestigungsmodus: × 1 Monokularmodus: × 1/ × 2 / × 4		
Detektionsbereich, m (Zielgröße: 1.7m×0.5m, P(n)=99%)	1.298	1.948	2.597
Anzeigeparameter			
Typ	OLED		
Auflösung, Pixel	1.024×768		
Elektrische Parameter			
Batterie	Eingebaute Batterie + Infray- Batteriepack		

Modell	MAL25	MAL38	MAH50
Max. Batterielebensdauer, Std	5 + 7,5		4 + 7
USB-Schnittstelle	Typ-C		
Physikalische Parameter			
Gehäusematerial	Magnesiumlegierung		
IP-Schutzklasse	IP67		
Fernbedienung	Unterstützt		
Eingebaute Speicherkapazität, GB	32		
Zielpunkt, MOA	1.5	1	
Gewicht, g	460	500	530
Abmessung, mm	132×62×68	138×62×71	146×62×73
Adapterring	M52×0.75		

* Die tatsächliche Betriebszeit hängt von der Intensität der Nutzung von WLAN, Videorecorder, Laser-Entfernungsmesser ab.

- Änderungen im Design zwecks höherer Gebrauchseigenschaften des Produkts vorbehalten.
- Die technischen Parameter des Geräts können ohne vorherige Mitteilung an den Kunden verbessert werden.

| Update und InfiRay Outdoor

Um die Produktleistung kontinuierlich zu verbessern und ein besseres Benutzererlebnis zu bieten, werden die Softwareprogramme und Parameter des Geräts kontinuierlich aktualisiert. Benutzer können sich auf der offiziellen Website (www.infirayoutdoor.com) anmelden, um sie herunterzuladen und zu aktualisieren.

Die MATE-Serie unterstützt die InfiRay Outdoor App-Technologie, die Bilder aus dem Zielfernrohr per Wi-Fi auf ein Smartphone oder Tablet übertragen und das Programm aktualisieren kann.

Laden Sie die InfiRay Outdoor-App von der offiziellen Website (www.infirayoutdoor.com) und dem App Store herunter und installieren Sie sie, oder scannen Sie den QR-Code unten, um sie direkt herunterzuladen.



| Wichtige Sicherheitshinweise

Umwelteinflüsse

Richten Sie die Linse des Geräts niemals direkt auf eine starke Wärmequelle, wie z. B. die Sonne oder ein Lasergerät. Objektive und Okulare können wie Brennglas wirken und interne Komponenten beschädigen.

Ergonomische Hinweise

Ruhen Sie sich nach längerem Gebrauch aus, um Schmerzen im Handgelenk zu vermeiden.

Gefahr des Verschluckens

Geben Sie dieses Gerät nicht in die Hände von kleinen Kindern. Bei unsachgemäßer Handhabung können sich Kleinteile lösen und möglicherweise verschluckt werden.

Sicherheitshinweise für den Gebrauch

- Gehen Sie vorsichtig mit dem Gerät um: Grobe Behandlung kann den internen Akku beschädigen.
- Setzen Sie das Gerät weder Feuer noch Hitze aus.
- Die Batteriekapazität nimmt ab, wenn sie bei kalter Umgebungstemperatur betrieben wird. Dies ist kein Fehler, sondern aus einem technischen Grund.
- Bewahren Sie das Gerät immer in seiner Tragetasche an einem trockenen, gut belüfteten Ort auf. Bei längerer Lagerung sollten die Batterien entfernt werden.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen unter - 20 °C oder über + 50 °C aus.
- Das Produkt darf nur an eine USB-Typ-C-Schnittstelle angeschlossen werden.

- Wenn das Gerät beschädigt wurde oder die Batterie defekt ist, senden Sie das Gerät zur Reparatur an unseren Kundendienst.

Nutzerinformationen zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (Privathaushalte)



2012/19/EU (WEEE Richtlinie): In der EU dürfen mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte nicht als unsortierter Siedlungsabfall entsorgt werden. Zum ordnungsgemäßen Recycling geben Sie dieses Produkt bitte an Ihren Händler vor Ort zurück oder entsorgen

Sie es nach dem Kauf eines gleichwertigen Neugeräts an einer ausgewiesenen Recyclingstelle.

Weitere Informationen finden Sie unter: www.recyclethis.info.

Erwartete Nutzung

Das Gerät dient der Naturbeobachtung, der jagdlichen Fernbeobachtung und dem zivilen Einsatz zur Anzeige von Wärmesignalen. Dieses Gerät ist kein Kinderspielzeug.

Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Hersteller und Vertreiber haften nicht für Schäden, die durch unbeabsichtigte oder falsche Verwendung entstehen.

Funktionstest

- Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass Ihre Wärmebildkamera keine sichtbaren Schäden aufweist.
- Testen Sie, ob die Wärmebildkamera ein klares, ungestörtes Bild anzeigt.
- Überprüfen Sie, ob die Geräteeinstellungen korrekt sind.

| Rechtliche und regulatorische Informationen

Frequenzbereich des drahtlosen Sendemoduls:

WLAN: 2,412–2,472 GHz (für EU)

Leistung des drahtlosen Sendemoduls <20 dBm (nur für EU)



IRay Technologie Co., Ltd. erklärt hiermit, dass das MATE-Serie den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung und weitere Informationen finden Sie unter: www.infirayoutdoor.com.

Die Vorrichtung kann in allen Mitgliedsstaaten der Europäischen Union betrieben werden.

Regulatorische Informationen USA

FCC ID: 2AYGT-2N-00

Etikettisanforderungen

Diese Vorrichtung entspricht Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Diese Vorrichtung darf keine schädlichen Interferenzen verursachen, und (2) Diese Vorrichtung muss alle empfangenen Interferenzen akzeptieren, einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

Informationen an Benutzern

Jegliche Änderungen oder Modifikationen, die nicht

ausdrücklich von der konformen Partei genehmigt wurden, können die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb der Vorrichtung aufheben.

Hinweis: Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Funk- oder Fernsehstörungen, die durch unbefugte Änderungen an dieser Vorrichtung verursacht werden. Solche Änderungen können die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb der Vorrichtung aufheben.

Hinweis: Diese Vorrichtung wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Interferenzen bei einer Installation in Wohngebieten bieten. Diese Vorrichtung kann Hochfrequenzenergie erzeugen und ausstrahlen, wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann schädliche Störungen beim Funkverkehr verursachen. In einer bestimmten Installation können jedoch keine Interferenzen garantiert werden. Wenn diese Vorrichtung schädliche Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang verursacht, was durch Ein- und Ausschalten der Vorrichtung festgestellt werden kann, wird dem Benutzer empfohlen, zu versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne erneut.
- Erhöhen Sie den Abstand zwischen der Vorrichtung und dem Empfänger.
- Schließen Sie die Vorrichtung an eine Steckdose an, die einen anderen Stromkreis als den Empfänger hat.
- Wenden Sie sich zwecks Unterstützung an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.

Diese Vorrichtung entspricht den FCC-Grenzwerten für die Belastung durch Hochfrequenzstrahlung für eine unkontrollierte Umgebung.

Tragbare Operation

Die Vorrichtung wird auf typische körperunterstützende Operationen getestet. Um die Anforderungen an die HF-Exposition zu erfüllen, muss ein Mindestabstand von 0,5 cm zwischen dem Körper des Benutzers und der Mobilteil (einschließlich Antenne) eingehalten werden.

Sicherheitsgurtclips, Holster und ähnliche Zubehörteile von Drittanbietern, die mit dieser Vorrichtung verwendet werden, sollten keine Metallteile enthalten. Körperzubehör, das diese Anforderungen nicht erfüllt, erfüllt möglicherweise nicht die Anforderungen an die HF-Exposition und sollte vermieden werden. Es dürfen nur mitgelieferte oder zugelassene Antennen verwendet werden.



IRay Technology Co., Ltd.

Add.: 11th Guiyang Street, YEDA, Yantai 264006, P.R. China

Tel: 0086-400-998-3088

Web: www.infirayoutdoor.com

Email: infirayoutdoor@infiray.com